

Lesson 12

Passive forms



^{じしよ}辞書をひいてみよう！ Let's consult a dictionary.
Jisho o hiite miyou!

- 1) この もんだいについて よく かんがえてください。
- 2) よく かんがえて けつろんを だしてください。
- 3) きょうは わたしが おごります。

The passive form

れい： がくせいは、せんせいにしかられました。

[A student was scolded by a teacher.] *しかる 'to scold' (U-verb)

FORMATION

Dictionary form \Rightarrow Passive form

RU-verb: Replace the -ru with -rareru

dictionary form

たべる taberu

causative form

たべられる taberareru



U-verb: Replace the -ru with -areru

dictionary form

かく kaku

causative form

かかれる kakareru

EXERCISE 1

Write the passive form of each verb.

れい： かく → かかれる [be written]

- 1) まつ →
- 2) はなす →
- 3) とる →
- 4) かう →
- 5) あそぶ →
- 6) しぬ →
- 7) よむ →
- 8) たべる →
- 9) みる →

How to make the passive sentence:

0. Original sentence せんせいが、かくせいをしかる。
1. Put the object at かくせいをせんせいがしかる。
the beginning of
a sentence
2. Change the particle かくせいが、せんせいがしかる。
を to が
3. Change the particle かくせいが、せんせいにしかる。
は to に
4. Change the verb to かくせいが、せんせいにしかられる。
the passive form

*the particle に : indicates the actor in a passive sentence.

EXERCISE 2

Underline verbs and give their dictionary forms.

れい： がくせいが、せんせいにしかられる。(しかる)

1) どろぼうは、けいかに みられた。()
*どろぼう 'thief' *けいかん 'policeman'

2) ねずみは、ねこに たべられた。()
*ねずみ 'mouse', *ねこ 'cat'

3) さかなは、にんげんに つられた。()
*にんげん 'human being', *つられた 'was hunted'

4) けいかんが、どろぼうに ころされた。()
*ころされた 'was killed'

5) なおみさんは、たけしさんに おされた。()
*おされた 'was pushed'

6) どろぼうは、けいかに なぐられた。()
*なぐられた 'was hit'

7) なおみさんは、みんなに わらわれた。()

8) がくせいは、せんせいに よばれた。()

9) わたしは、かに さされた。()

10) わたしは、いぬに かまれた。()

Review 12

復習

Underline passive verbs and give their dictionary forms and meanings.

せんせい 先生によばれたので、けんぎゅうしつ 研究室へ行いった。けんぎゅうしつ 研究室で、せんせい 先生とろんぶん 論文に

ついて話はなした。せんせい 先生の話がはなしがおわったので、けんぎゅうしつ 研究室を出でて、がくしゆく 学食へ

行いった。がくしゆく 学食でとも 友だちといひっしょにおひるたごさはんを食たべた。さかな 魚フラ

イト、ごたはんと、くだものたを食たべたが、とも 友だちにくただものたを食たべら

れた。デートのやくとそくをわはなすはなして、とも 友だちと話はなしていた。おもい

だして、がくしゆく 学食でを出でて、ちかてつ 地下鉄えきの駅えきへ行まった。駅えきの前まえでおとこ男の

ひと 人とぶつかつった。あやちかまてつたが、なよこぐられた。ちかてつ 地下鉄のに乗よこって、よこはまえき 横浜駅

でよこおらた。よこはまえき 横浜駅かいさつぐち 改札口こいびと 恋人のなまおみわたし さんが待まっていた。私が

じかん 2時間おくれたので、なよこおみわたし さんは、おこっていた。あやちかまてつたが、

なよこぐられた。



Vocab Building Corner 4

Step 1

✓ Words		Meaning	Example
のる	L2		
ろんぶん	L2		
いく	L3		
おりる	V1		
はじまる	V1		
おわる	V1		
うち	V1		
じゅぎょう	V1		
おもう	L4		
ふえる	L4		
いま	L4		
びょういん	L4		
なくす	L5		
おつり	L5		
へや	L5		
しつもん	L5		
せんもん	L5		
~について	L5		
わすれる	L6		
よぶ	L6		
わかる	L6		
いしゃ	L7		
かぜをひく	L7		
ねつがある	L7		
よく	L7		
ひとりで	L7		
~のあと	R7		
もう	R7		
もつ	L8		
かす	L8		
おしえる	L8		
しらべる	L8		
きく "ask"	L8		

はなし	L8	
こわれる	L8	
しる	L9	
きめる	L9	
せつめい	L9	
よく	L9	
ときどき	L9	
どこ	L9	
ある	L10	サッカーの しあいがあった。
まける	L10	にほんは ブラジルに まけた。
かつ	L10	ブラジルは にほんに かった。
はいる	L10	らいねん だいがくいんに はいる。
やめる	L10	だいがくを やめた。
おぼえる	L10	かんじを おぼえる。
おく	L10	にもつを おく。
しめる	L10	まどを しめる。
おす	L10	ドアを おして あける。
サッカー	L10	サッカーの しあいがあった。
しあい	L10	サッカーの しあいがあった。
ブラジル	L10	ブラジルは にほんに まけた。
バレーボール	L10	バレーボールの しあいがあった。
アメリカ	L10	アメリカの だいがくへ いく。
コーヒー	L10	コーヒーを のむ。
バレーボール	L10	バレーボールの しあいがあった。
ノート	L10	ノートを かって、うちへ かえた。
テープ	L10	テープを きいて にほんごを おぼえる。
コピーき	L10	コピーきの つかいかたを おしえてください。
つかいかた	L10	コピーきの つかいかたを おしえてください。
カバー	L10	カバーを あける。
げんこう	L10	げんこうを おく。
スタートボタン	L10	スタートボタンを おす。
CDプレーヤー	L10	CDプレーヤーを かう。
てんぷら	L10	てんぷらを たべたことがありますか。
じゅうしょ	L10	じゅうしょの かきかたを おしえてください。
かきかた	L10	じゅうしょの かきかたを おしえてください。
もっと	L10	もっと やせたいと おもっている。
きちんと	L10	ばんごはんを きちんと たべたほうがいいです。

これから	L10		これから、コピーきの つかいかたについて かきます。
まず	L10		まず、カバーを あけて げんこうをおく。
まだ	R10		まだ ねないほうがいい。
わたる	L11		どうろを わたるときは、きをつけてください。
きをつける	L11		どうろを わたるときは、きをつけてください。
はしる	L11		はしって わたらないでください。
まもる	L11		しんごうは まもらなくては いけない。
おどろく	L11		わたしは ともだちを おどろかせた。
なく	L11		わたしは おとうとを なかせた。
どうろ	L11		どうろを わたるときは きをつけてください。
しんごう	L11		しんごうは まもらなくては いけない。
がくせい	L11		せんせいは がくせいを たたせた。
おや	L11		おやは こどもを すわらせた。
こども	L11		おかあさんは こどもを がっこうへ いかせた。
こうえん	L11		おやは こうえんで こどもを あそばせた。
おかあさん	L11		おかあさんは こどもを がっこうへ いかせた。
がっこう	L11		おかあさんは こどもを がっこうへ いかせた。
せいと	L11		せんせいは せいとを たたせた。
おとうと	L11		わたしは おとうとを なかせた。
～とき	L11		どうろを わたるとき、きをつけてください。
かんがえる	L12		よく かんがえてください。
(けつろんを) だす	L12		けつろんを だしてください。
おごる	L12		わたしが おごります。
しかる	L12		がくせいは せんせいに しかられた。
つる	L12		さかなは にんげんに つられた。
ころす	L12		けいかんは どろぼうに ころされた。
なぐる	L12		どろぼうは けいかに なぐられた。

わらう	L12		なおみさんは みんなに わらわれた。
さす	L12		かに さされた。
かむ	L12		いぬに かまれた。
もんだい	L12		この もんだいについて、よく かんがえてください。
けつろん	L12		
どろぼう	L12		よく かんがえて、けつろんを だしてください。
けいかん	L12		どろぼうは けいかに なぐられた。
ねずみ	L12		ねずみは ねこに たべられた。
ねこ	L12		ねずみは ねこに たべられた。
にんげん	L12		さかなは にんげんに つられた。
か	L12		かに さされた。
いぬ	L12		いぬに かまれた。
ぶつかる	R13		おとこのひとと ぶつかった。
あやまる	R13		あやまったが、なぐられた。
おくれる	R13		2じかん おくれた。
おこる	R13		なおみさんは おこっていた。
けんきゅうしつ	R13		けんきゅうしつで せんせいと あった。
がくしよく	R13		がくしよくで おひるごはんを たべた。
さからフライ	R13		さかなフライと ごはんを たべた。
ごはん	R13		さかなフライと ごはんを たべた。
くだもの	R13		くだものを たべた。
デート	R13		デートの やくそくを わすれた。
やくそく	R13		デートの やくそくを わすれた。
えき	R13		えきの まえで おとこのひとと ぶつかった。
おとこのひと	R13		えきの まえで おとこのひとと ぶつかった。
よこはま	R13		よこはまえきで ちかてつを おりた。
かいさつぐち	R13		よこはまえきの かいさつぐちで なおみさんと あった。
こいびと	R13		こいびとの なおみさんと あった。
Sentence 1 が、 Sentence 2	R13		あやまったが、なぐられた。
～のまえで	R13		えきの まえで おとこのひとと ぶつかった。
～じかん	R13		2じかん おくれた。

Step 2

Write down five words which you think you need now.

	New words	Meaning	Example
れい	わける	share	ともだちと ケーキを わけて たべる。
1			
2			
3			
4			
5			



あ			يفتح
あける (RU-verb)	open		القطور
あさごはん	breakfast		غدا
あした	tomorrow		يلعب
あそぶ (U-verb)	to play		بعد
あと	after		ذلك الـ
あの	that (before a noun)		ياخذ نشا
あびる (RU-verb)	to have a shower		مطر
あめ	rain		يعتذر
あやまる (U-verb)	to apologize		شكرا
ありがとう	thank you		شكر جزيلا
ありがとうございます	thank you very much		يكون / يوجد
ある (U-verb)	to be; to exist; to have		يمشي
あるく (U-verb)	to walk		
い			لا
いいえ	No! (formal)		يذهب
いく (U-verb)	to go		طبيب
いしゃ	medical doctor		يسرع
いそぐ (U-verb)	to hurry		معا
いっしょに	together		كلب
いぬ	dog		مغني
いみ	meaning		
う			لاَه
ううん	No! (casual)		ياخذ (درس)
うける (RU-verb)	to receive (a lesson)		منزل/بيت
うち	house; home; family		شعرية
うどん	wheat noodles		أبوه
うん	Yes! (casual)		

え			فيلم
えいが	movie; film		الانجليزية
えいご	the English language		نعم
ええ	Yes! (formal)		محطة
えき	station		والدتك
お			نقود
おかあさん	mother		يستيقظ
おかね	money		يضع
おきる (RU-verb)	to wake up		يرسل
おく (U-verb)	to put; to place		يتأخر
おくる (U-verb)	to send		يغضب
おくれる (RU-verb)	to be late		يعزم
おこる (U-verb)	to get angry		المسكى
おごる (U-verb)	to treat		بخبر/ يعلم
おさけ	sake, alcoholic drink		يدفع
おしえる (RU-verb)	to teach; to tell		الفكة
おす (U-verb)	to push; to press		أخ أصغر
おつり	the change		رجل
おとうと	a younger brother		يندهش
おとこのひと	a man		يحفظ/ يتنكر
おどろく (U-verb)	to be surprised		يسترجع/ للذاكرة
おぼえる (RU-verb)	to remember; learn		الوالدين
おもいだす (U-verb)	to recall		ينزل
おや	parent; parents		ينتهي
おりる (RU-verb)	to get down; to get off		موسيقى
おわる (U-verb)	to finish		
おんがく	music		

か	
か	question marker
か	mosquito
かいきつぐち	ticket gate
かう (U-verb)	to buy
かえる (U-verb)	to go back
かきかた	the way of writing
かぎ	key
かく (U-verb)	to write; to draw
かける (RU-verb)	to wear (spectacles)
かぜ	cold
かつ (U-verb)	to win
かむ (U-verb)	to bite
かんがえる (RU-verb)	to think
かんじ	<i>kanji</i> , Chinese characters
か	but; however
が	the subject marker
がいこく	foreign country
がくしょく	school refectory
がくせい	student
がくぶ	faculty
き	
きく (U-verb)	to hear; to listen; to ask <i>きち</i> properly
きっぷ	ticket
きめる (RU-verb)	to decide
きょう	today
きょうしつ	classroom
きょねん	last year

هل
نبأية
بوابة الدخول
يشترى
يرجع
طريقة الكتابة
مفتاح
يكتب
يرتدي
انفلونزا
يكسب
يلدغ
يفكر
مقاطع حروف صينية
لكن / مع / ذلك
علامة الضمة
دولة أجنبية
مطعم الجامعة
طالب
كلية
يسمع
تماماً / بدقة
تذكرة
يقرر
اليوم
قاعة التدريس
العام الماضي

きる	to wear (clothes)	يلبس
きをつける (RU-verb)	to be careful	ينتبه
く		
くすり	medicine	دواء
くだもの	fruit	فلكهة
くつ	shoes	حذاء
くるま	car	سيارة
け		
けいかん	policeman	شرطي
けつろん	result	نتيجة
けんきゅうしつ	a professor' s office;	قاعة للتدريس
げんこう	manuscript	أوراق مكتوبة
こ		
こいびと	boyfriend; girlfriend	حبيب
こうぎ	lecture	محاضرة
こうばん	police box	نقطة شرطة
ことば	language	لغة
こども	child	طفل
この	this (before a noun)	هذا
これ	this	هذا
これから	from now	من الآن
ころす (U-verb)	to kill	يقتل
こわれる	to be broken	يتعطل/ينكسر
ごはん	meal; cooked rice	الوجبة/الرز المملوق
さ		
さかな	fish	سمك
さかなフライ	fried fish	سمك مقلي
さす (U-verb)	to sting; to stick	يشك/يلدغ

さとう	sugar	سكر
さぼる	to skip school	يزوغ/يتغيب
さん	Mr.; Mrs.; Miss	السيد/السيدة/الآنسة
し		
しあい	match; game	مباراة
しお	salt	ملح
しかる (U-verb)	to scold	يزم/يويخ
しけん	examination; test	إمتحان
しぬ (U-verb)	to die	يموت
しめる (RU-verb)	to close; to shut	يقلق
しゃしん	photograph	صورة
しゅくだい	homework; assignment	واجب
しゅしょう	the Prime Minister	رئيس الوزراء
しょうらい	future	مستقبل
しる (U-verb)	to know	عرف
しんごう	traffic lights	إشارة المرور
しんぶん	newspaper	جريدة
じ	o' clock time	الساعة
じかん	an hour; time	الوقت
じしょ	dictionary	قلموس
じぶんで	by oneself	بنفسه
じむしつ	office	مكتب
じゅうしょ	address	عنوان
じゅぎょう	class	محاضرة
じんこう	population	عدد السكان /.. نسمة
す		
すわる (U-verb)	to sit	يجلس

せ	
せいきょう	co-op
せいと	pupil
せつめい	explanation
せんげつ	last month
せんしゅう	last week
せんせい	teacher; instructor
せんそう	war
せんもん	specialty
そ	
それから	and then; after that
た	
たつ (U-verb)	to stand
たべる (RU-verb)	to eat
たまご	egg
たんご	word
だいがく	university
だいがくいん	postgraduate school
だす (U-verb)	to draw (a conclusion)
だす (U-verb)	to submit
だれ	who
ち	
ちかてつ	subway
ちょっと	a moment; a little
つかいかた	the way of using
つかう (U-verb)	to use
つくりかた	the way of making
つくる (U-verb)	to make
つる (U-verb)	to fish

لجنة التكفل في الجامعة
تلميذ
توضيح/شرح
الشهر الماضي
الاسبوع الماضي
المحترم/مدرس
حرب
تخصص
بعد ذلك
يقف
يأكل
بيض
كلمات
جامعة
الدراسات العليا
يسحب/يُخرج
يرسل
من
مترو الانفاق
قليلًا
طريقة الاستعمال
يستخدم
طريقة الصنع
يصنع/يعمل
يصطاد

て		
てがみ	letter	جواب/خطاب
てつだう (U-verb)	to help	يساعد
てんぷら	<i>tempura</i>	التينديورا
	fried fish and vegetable	سمك مع خضار مقلي
で	in; at;	في
でも	but	لكن
でる	to leave to go out	يخرج من
でんわばんごう	telephone number	رقم التليفون
と		
と	with; and	مع/و
と	(I think) that ...	أن
ときどき	sometimes	أحيانا
とけい	watch; clock	ساعة
としょかん	library	مكتبة
ともだち	friend	صديق
とる (U-verb)	to take	يلخذ/ يقطف
どうろ	road	طريق
どこ	where	أين؟
どろぼう	thief	لص/حرامي
な		
なおる (U-verb)	get well; to be repaired	يشفي من
なく (U-verb)	to cry; to weep	يبكي
なくす (U-verb)	to lose	يفقد
なぐる (U-verb)	to hit; to punch	يضرب
なに	what	ما/ماذا
なにか	something	شيئا ما
なにも	(not) anything	لا شيء
なまえ	name	اسم

に		إلى/في/بواسطة
に	to; at; on; in; by	لحم
にく	meat	عن/بخصوص
について	about; concerning	اللغة اليابانية
にほんご	the Japanese language	ياباني
にほんじん	Japanese	طعام ياباني
にほんりょうり	Japanese food	أمتعة
にもつ	baggage; load	إمتحان لدخول/المدرسة
にゅうがくしけん	entrance examination	الإنسان
にんげん	human being; people	
ね		قطعة
ねこ	cat	فار
ねずみ	mouse; rat	حرارة
ねつ	temperature; heat	ينام
ねる (RU-verb)	to sleep	
の		بتاع (أداة ملكية)
の	of	يشرب
のむ (U-verb)	to drink	يركب
のる (U-verb)	to get on; to ride	
は		نعم
はい	Yes! (formal)	يدخل
はいる (U-verb)	to enter	يرتدي حذاء
はく (くつを)	to wear (shoes or trousers)	مسلكة للأكل (العصقان)
はし	chopsticks	يجري
はしる (U-verb)	to run	يبدأ
はじまる (U-verb)	to begin	يعرض بحث/ يعن
はっぴょう	presentation; reading a paper	كلام
はなし	story; speech	يتكلم
はなす (U-verb)	to speak	

はらう (U-verb)	to pay	يدفع
ばにく	horsemeat	لحم حصان
ばんごはん	dinner	العشاء
ひ		
ひく	to consult (a dictionary)	يبحث عن / يسحب
ひく (U-verb)	to catch (a cold)	يصاب بالانفلونزا
ひとりで	by oneself; alone	بمفرده
ひるごはん	lunch	الغذاء
びょういん	hospital	مستشفى
びょういん	hairdresser' s	كوالفير
ふ		
ふえる (RU-verb)	to increase	يزداد
ふく	clothes	ملابس
ふじさん	Mt. Fuji	جبل فوجي
ふとる (U-verb)	to gain weight; grow fat	يسمن
ふる (U-verb)	to rain; to snow	تمطر
ぶつかる (U-verb)	to bump into; collide with	يصطدم
へ		
へ	to; into; toward	إلى / في اتجاه
へや	room	غرفة
べんきょうする	to study (irregular)	يدرّس / يذاكر
ほん		
ほん	book	كتاب
ま		
まいあさ	every morning	كل صباح
まいにち	every day	كل يوم
まいばん	every evening	كل مساء
まえ	in front of	أمام / قبل

まける (RU-verb)	to be defeated	يخسر
まだ	not yet	ليس بعد
まつ (U-verb)	to wait	ينتظر
まど	window	شباك
まもる (U-verb)	to keep (the rules)	يحترم / يحافظ على
み		
みせ	shop	محل / دكان
みせる (RU-verb)	to show	يُريه / يُطلع
みなさん	everyone	كلهم / حضراتكم
みる (RU-verb)	to see (RU-verb)	يرى
め		
めがね	spectacles	نظارة طبية
も		
もう	already	من قبل
もっていく (U-verb)	to take (~) with	يلخذ إلى
もっと	more	أكثر
もつ (U-verb)	to have	بملك
もらう (U-verb)	to be given; receive	يحصل على
もんだい	issue; problem; question	قضية / مشكلة
や		
やくそく	promise; appointment	موعد
やすむ (U-verb)	to rest; take time off	يستريح
やせる (RU-verb)	to lose weight;	يخس
やめる (RU-verb)	to quit	يقطع عن
ゆ		
ゆき	snow	ثلج
よ		
よく (U-verb)	often; well	كثيراً / غالباً / جيداً

よぶ	to call	يستدع / ينادى
よむ (U-verb)	to read	يقرأ
ら		
らいねん	next year	العام القادم
り		
りゅう ^{がくせい} 学生センター	International Student Center	مركز الطلاب الأجانب
りょう	dormitory	سكن الطلاب
りょうり	cooked food	الطعام / الطبخ
れ		
れい	example	مثال
ろ		
ろんぶん	thesis; dissertation; paper	رسالة بحثية
わ		
わかる (U-verb)	to understand	يفهم
わすれる (RU-verb)	to forget	ينسى
わたし	I	أنا
わたる (U-verb)	to go across; cross	يعبر
わらう (U-verb)	to laugh	يضحك
を		
を	object marker	علامة الفتحة
ア-オ		
オレンジジュース	orange juice	عصير البرتقال
カーコ		
カバー	cover	غطاء
クラス	class	فصل دراسي
コーヒー	coffee	قهوة
コピーキ	copy machine	ماكينة تصوير
コンピューター	computer	كمبيوتر

サソ		
サッカー	soccer	كرة القدم
サラダ	salad	سلطة
シャツ	shirt	قميص
シャワー	shower	دش
スタートボタン	start button	زر التشغيل
ズボン	trouser	بنطلون
タート		
テープ	cassette tape	شريط تسجيل
テーマ	theme; topic	الموضوع
テスト	test	امتحان
テレビ	television	تلفزيون
デート	date	موعد غرامي
ハムホ		
バス	bus	اتوبيس
バレーボール	volleyball	الكرة الطائرة
パーティー	party	حفلة
パン	bread	خبز
ビール	beer	بيرة
フォーマル	formal	رسمي
フランス	France	فرنسا
ブラジル	Brazil	البرازيل
ペン	pen	قلم جاف
マムモ		
ミルク	milk	لبن
ラポ		
レポート	report	تقرير
C D	compact disk	اسطوانة
C D プレーヤー	CD player	جهاز تشغيل

著者紹介

吉田 昌平 (Dr. Shohei Yoshida)

横浜国立大学留学生センター教授

1957年生まれ。ロンドン大学 UCL 言語学科修士課程、ロンドン大学 SOAS 言語学科博士課程修了。言語学博士 (ロンドン大学)。オーストラリア国立大学アジア研究学部講師、同助教授、横浜国立大学留学生センター助教授を経、2000年より現職。

“An element-based analysis of affrication in Japanese” in *Studies in Generative Grammar Vol.51* (2002), 193-214, Mouton De Gruyter. “The syllabic nasal in Japanese” in *Studies in Generative Grammar 62* (2004), 527-542 等、言語学の著書・論文多数。

小田 切由香子 (Yukako Odagiri)

NHK 放送研修センター日本語教師養成講座講師、横浜国立大学留学生センター非常勤講師、成城大学文学部非常勤講師

1957年生まれ。国立国語研究所日本語教育長期専門研修後、1984年より埼玉大学大学院政策科学部非常勤講師、文化庁国語課『中国帰国者日本語教育の指導の手引き』等作成委員を経て、NHK 放送研修センター日本語教育関連事業に携わり現在に至る。1993年より各地のボランティア主催の講座の講師を勤める。

『日本語でボランティア』2003,スリーエーネットワーク絶論文等。

アーデル・アミン (Dr. Adel Amin)

カイロ大学文学部専任講師

1967年生まれ。カイロ大学文学部日本語文学科卒業。一橋大学大学院 (社会学研究科) 修士及び博士課程修了。社会言語学博士。一橋大学社会学部助手を経て、2000年よりカイロ大学文学部専任講師となり現在に至る。

『エジプトの言語ナショナリズムと国語認識—日本との対比において』1999,三元社、
『日本実験演劇—伝統と現代のはざま』2005,ミスル社、『方丈記』等の日本文学のアラビア語訳・論文多数。